



ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການ ຊໍາລະຄ່າສາທາລະນະປະໂພກຂອງທ່ານບໍ?

ທ່ານກໍາລັງຄ້າງຊໍາລະ ຫຼື ກໍາລັງປະສົບບັນຫາໃນການຊໍາລະເງິນໃຫ້ກັບ **Seattle City Light** (ຄ່າໄຟຟ້າ) ຫຼື **Seattle Public Utilities** (ຄ່ານ້ຳ, ຄ່າບໍາບັດນ້ຳເສຍ, ຄ່າກໍາຈັດຂີ້ເຫຍື້ອ) ຂອງທ່ານບໍ?

ພວກເຮົາຢູ່ທີ່ນີ້ເພື່ອໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ! ພວກເຮົາສະເໜີຕົວເລືອກໃນການຊໍາລະຄືນ ແລະ ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອການຊໍາລະຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາໃນການຊໍາລະຄ່າສາທາລະນະປະໂພກໄດ້ທັນເວລາ.

ແຜນການຊໍາລະເງິນ

ແຜນການຊໍາລະເງິນໃຫ້ກັບ **Seattle City Light** ແລະ **Seattle Public Utilities**

ຖ້າທ່ານຄ້າງຊໍາລະເງິນໃຫ້ກັບ **Seattle City Light** (ຄ່າໄຟຟ້າ) ຫຼື **Seattle Public Utilities** (ຄ່ານ້ຳ, ຄ່າບໍາບັດນ້ຳເສຍ, ຄ່າກໍາຈັດຂີ້ເຫຍື້ອ) ພວກເຮົາສະເໜີແຜນການຊໍາລະເງິນໃຫ້ແກ່ຜູ້ຢູ່ອາໄສ ແລະ ລູກຄ້າປະເພດທຸລະກິດທຸກທ່ານ. ດ້ວຍແຜນການຊໍາລະເງິນນີ້ ທ່ານສາມາດຈ່າຍຍອດຄິງເຫຼືອຂອງທ່ານໂດຍຈ່າຍເປັນງວດດ້ວຍຈໍານວນເງິນທີ່ໜ້ອຍລົງເມື່ອເວລາຜ່ານໄປ.

ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການຊໍາລະຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ

ຖ້າທ່ານເປັນລູກຄ້າທີ່ເປັນຜູ້ຢູ່ອາໄສ ແລະ ມີຄຸນສົມບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດໃນການມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານລາຍໄດ້ ທ່ານອາດຈະມີສິດໃນການໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການຊໍາລະຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ ແລະ ສຸກເສີນ.

ໂຄງການສ່ວນຫຼຸດຄ່າສາທາລະນະປະໂພກ

ລູກຄ້າທີ່ເຂົ້າເກນດ້ານລາຍໄດ້ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໃນໂຄງການສ່ວນຫຼຸດຄ່າສາທາລະນະປະໂພກຂອງເມືອງຊີແອຕເທິລ ເຊິ່ງໄດ້ສະເໜີສ່ວນຫຼຸດ 60% ສໍາລັບໃບຮຽກເກັບເງິນຄ່າໄຟຂອງ **Seattle City Light** ໃນອະນາຄົດ ແລະ 50% ສໍາລັບໃບຮຽກເກັບເງິນຄ່າສາທາລະນະປະໂພກຂອງ **Seattle Public Utilities** ໃນອະນາຄົດ.

ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການຊໍາລະຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສຸກເສີນ

Seattle City Light

ຖ້າທ່ານກໍາລັງຄ້າງຈ່າຍບິນຄ່າໄຟຟ້າຂອງທ່ານ ແລະ ມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການຖືກຕັດໄຟ ໂຄງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການຊໍາລະຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສຸກເສີນຂອງ **Seattle City Light** ອາດຈະສາມາດຊ່ວຍທ່ານໄດ້. ລູກຄ້າທີ່ເຂົ້າເກນດ້ານລາຍໄດ້ຈະໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສູງເຖິງ 710 ໂດລາຕໍ່ປີປະຕິທິນໃນການຊ່ວຍເຫຼືອສຸກເສີນເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຍອດຄິງເຫຼືອທີ່ຜ່ານມາຂອງເຂົາເຈົ້າ. ຄອບຄົວທີ່ມີເດັກນ້ອຍອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 18 ປີອາດຈະມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສູງເຖິງ 1,420 ໂດລາຕໍ່ປີປະຕິທິນ.

Seattle Public Utilities

ຖ້າທ່ານກໍາລັງຄ້າງຈ່າຍບິນຄ່ານ້ຳ/ຄ່າບໍາບັດນ້ຳເສຍ/ຄ່າກໍາຈັດຂີ້ເຫຍື້ອຂອງທ່ານ ແລະ ມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການຖືກປິດໃຊ້ບໍລິການ ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການຊໍາລະຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສຸກເສີນຂອງ **Seattle Public Utilities** ອາດຈະສາມາດຊ່ວຍທ່ານໄດ້. ລູກຄ້າທີ່ເຂົ້າເກນດ້ານລາຍໄດ້ຈະໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສູງເຖິງ 537 ໂດລາຕໍ່ປີໃນການຊ່ວຍເຫຼືອສຸກເສີນເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຍອດຄິງເຫຼືອທີ່ຜ່ານມາຂອງເຂົາເຈົ້າ. ຄອບຄົວທີ່ມີເດັກນ້ອຍອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 18 ປີອາດຈະມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສູງເຖິງ 1,074 ໂດລາຕໍ່ປີປະຕິທິນ.



Seattle

ຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມໄດ້ທີ່ seattle.gov/UtilityBillHelp



ຕິດຕໍ່ເຊື່ອມໂຍງກັບພວກເຮົາ

ຖ້າທ່ານຄ້າງ່າຍຄ່າສາທາລະນະປະໂຫຍດ ຫຼື ປະສົບບັນຫາໃນການຈ່າຍເງິນໃນແຕ່ລະເດືອນ ພວກເຮົາສາມາດຮ່ວມມືກັບທ່ານເພື່ອຈັດທຳແຜນການຈ່າຍເງິນ ແລະ ສະໝັກຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອກ່ຽວກັບການຈ່າຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເພື່ອໃຫ້ທ່ານສາມາດໄດ້ຮັບບໍລິການສາທາລະນະປະໂຫຍດຂອງທ່ານຕໍ່ໄປໄດ້.

ເຂົ້າເບິ່ງພວກເຮົາທາງອອນລາຍ

ເຂົ້າເບິ່ງທີ່ seattle.gov/UtilityBillHelp ເພື່ອຈັດທຳແຜນການຈ່າຍເງິນ, ລົງທະບຽນເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອກ່ຽວກັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕ່າງໆ ແລະ ຈ່າຍຍອດເງິນຄົງເຫຼືອຂອງທ່ານໃຫ້ຫຼຸດລົງ.

ໂທຫາທີມງານບໍລິການລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາ

ໂທຫາພວກເຮົາທີ່ (206) 684-3000 (ວັນຈັນ - ວັນສຸກ ເວລາ 7:30 ໂມງເຊົ້າ - 06:00 ໂມງແລງ) ເພື່ອຊໍາລະເງິນ, ລົມກັບຜູ້ຕ່າງໜ້າກ່ຽວກັບການຈັດທຳແຜນການຈ່າຍເງິນ ຫຼື ສະໝັກເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການຈ່າຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາອື່ນທີ່ບໍ່ແມ່ນພາສາອັງກິດ ທີມງານບໍລິການລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາຈະຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໂດຍບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເປັນພາສາທີ່ທ່ານຕ້ອງການ.

ໄປທີ່ສູນບໍລິການລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາ

ໄປທີ່ສູນບໍລິການລູກຄ້າເພື່ອຊໍາລະໃບບິນຂອງທ່ານດ້ວຍຕົນເອງດ້ວຍເງິນສົດ, ເຊັກ ຫຼື ບັດເຄຣດິດ.

Seattle City Light North Service Center

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | ວັນຈັນ-ວັນສຸກ ເວລາ 8:30 ໂມງເຊົ້າ - 4:30 ໂມງແລງ | (206) 615-0600

Seattle City Light South Service Center

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | ວັນຈັນ-ວັນສຸກ ເວລາ 8:30 ໂມງເຊົ້າ - 4:30 ໂມງແລງ | (206) 386-4200

Ballard Service Center

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | ວັນອັງຄານ-ວັນສຸກ ເວລາ 9 ໂມງເຊົ້າ-5 ໂມງແລງ | (206) 684-4060

Central District Service Center

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | ວັນອັງຄານ-ວັນສຸກ ເວລາ 9 ໂມງເຊົ້າ-5 ໂມງແລງ | (206) 684-4767

Downtown Service Center

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | ວັນຈັນ-ວັນສຸກ ເວລາ 8:30 ໂມງເຊົ້າ-4 ໂມງແລງ | (206) 684-3000

Lake City Service Center

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | ວັນອັງຄານ-ວັນເສົາ ເວລາ 9 ໂມງເຊົ້າ-5 ໂມງແລງ | (206) 684-7526

Southeast Service Center

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | ວັນຈັນ-ວັນເສົາ ເວລາ 9 ໂມງເຊົ້າ-5 ໂມງແລງ | (206) 386-1931

Southwest Service Center

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | ວັນຈັນ-ວັນສຸກ ເວລາ 9 ໂມງເຊົ້າ-5 ໂມງແລງ | (206) 684-7417

University Service Center

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | ວັນອັງຄານ-ວັນເສົາ ເວລາ 9 ໂມງເຊົ້າ-5 ໂມງແລງ | (206) 684-7542

LAO



ຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມໄດ້ທີ່ seattle.gov/UtilityBillHelp

